



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 31.3.2006
COM(2006) 147 τελικό

2006/0051 (ACC)
2006/0052 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού,
Κινμέν και Ματσού**

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την υλοποίηση της συμφωνίας που συνήφθη από την ΕΚ μετά τις διαπραγματεύσεις
στο πλαίσιο του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΔΣΕ του 1994, η οποία τροποποιεί το
παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική
ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο**

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Ενόψει της διεύρυνσης της τελωνειακής ένωσης οι διατάξεις του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ υποχρεώνουν την ΕΚ να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις τρίτες χώρες που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης με μία από τις προσχωρούσες χώρες με σκοπό να συμφωνήσουν σχετικά με την αντισταθμιστική προσαρμογή στην περίπτωση που η υιοθέτηση του εξωτερικού δασμολογικού καθεστώτος της ΕΚ συνεπάγεται αύξηση των δασμών μεγαλύτερη αυτής για την οποία είχε δεσμευθεί η προσχωρούσα χώρα στο πλαίσιο του ΠΟΕ, ενώ συγχρόνως «λαμβάνονται υπόψη οι μειώσεις δασμών στην ίδια δασμολογική κλάση, τις οποίες προσέφεραν άλλα μέλη της τελωνειακής ένωσης κατά τη δημιουργία της».
2. Στις 22 Μαρτίου 2004 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις βάσει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994 (πρόταση 6792/04 WTO 34 της Επιτροπής).
3. Η Επιτροπή διεξήγαγε τις διαπραγματεύσεις κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 133 της συνθήκης και στο πλαίσιο των διαπραγματευτικών οδηγιών που εκδόθηκαν από το Συμβούλιο.
4. Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε με τα μέλη του ΠΟΕ που έχουν δικαιώματα διαπραγμάτευσης στο θέμα της ανάκλησης ειδικών παραχωρήσεων που απορρέει από την ανάκληση των πινάκων παραχωρήσεων της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
5. Οι διαπραγματεύσεις κατέληξαν σε συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών με το χωριστό τελωνειακό έδαφος Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού.
6. Με την παρούσα καλείται το Συμβούλιο να εγκρίνει την εν λόγω συμφωνία.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαρτίου 2004 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994 στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.
- (2) Η Επιτροπή διεξήγαγε τις διαπραγματεύσεις κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 133 της συνθήκης και στο πλαίσιο των διαπραγματευτικών οδηγιών που εκδόθηκαν από το Συμβούλιο.
- (3) Η Επιτροπή ολοκλήρωσε τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη των συμφωνιών υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού. Η συμφωνία αυτή πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού όσον αφορά την ανάκληση ειδικών παραχωρήσεων που απορρέει από την ανάκληση των πινάκων παραχωρήσεων της Τσεχικής Δημοκρατίας, της

Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Εξουσιοδοτείται ο Πρόεδρος του Συμβουλίου να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού

σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Επιστολή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Κύριε,

Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994 με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της ΕΚ και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά τη γνωστοποίηση που υπέβαλε η ΕΚ στον ΠΟΕ στις 19 Ιανουαρίου 2004 σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακα υποχρεώσεών της για το τελωνειακό έδαφος της ΕΚ των 25 τις παραχωρήσεις που περιείχε ο προηγούμενος πίνακάς της της ΕΚ των 15.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακα υποχρεώσεών της για την ΕΚ των 25 την ακόλουθη παραχώρηση:

87120030 (δίτροχα ποδήλατα χωρίς κινητήρα): Μείωση του ισχύοντος παγιοποιημένου δασμού ΕΚ από 15% σε 14.0%.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της ανταλλαγής των επιστολών, αφού εξετασθεί εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η ΕΚ θα κάνει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει τη θέσπιση των κατάλληλων εκτελεστικών μέτρων πριν την 1^η Μαρτίου 2006 και επ' ουδενί μετά την 1^η Ιουλίου 2006.

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού

σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Επιστολή του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού

Κύριε,

Αναφέρομαι στην επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994 με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της ΕΚ και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά τη γνωστοποίηση που υπέβαλε η ΕΚ στον ΠΟΕ στις 19 Ιανουαρίου 2004 σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακα υποχρεώσεών της για το τελωνειακό έδαφος της ΕΚ των 25 τις παραχωρήσεις που περιείχε ο προηγούμενος πίνακας της ΕΚ των 15.

Η ΕΚ συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακα υποχρεώσεών της για την ΕΚ των 25 την ακόλουθη παραχώρηση:

87120030 (δίτροχα ποδήλατα χωρίς κινητήρα): Μείωση του ισχύοντος παγιοποιημένου δασμού ΕΚ από 15% σε 14.0%.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της ανταλλαγής των επιστολών, αφού εξετασθεί εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η ΕΚ θα κάνει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει τη θέσπιση των κατάλληλων εκτελεστικών μέτρων πριν την 1^η Μαρτίου 2006 και επ' ουδενί μετά την 1^η Ιουλίου 2006.»

Με την παρούσα έχω την τιμή να εκφράσω τη σύμφωνη γνώμη της κυβέρνησής μου.

Εξ ονόματος του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Η απόφαση του Συμβουλίου XXXX αφορά τη σύναψη συμφωνίας με το χωριστό τελωνειακό έδαφος Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού μετά τις διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν στο πλαίσιο του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.
- (2) Η παρούσα πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου θέτει σε εφαρμογή τη συμφωνία που έχει συνάψει η Κοινότητα.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υλοποίηση της συμφωνίας που συνήφθη από την ΕΚ μετά τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΔΣΕ του 1994, η οποία τροποποιεί το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87(1) του Συμβουλίου θέσπισε την ονοματολογία των εμπορευμάτων, στο εξής η "Συνδυσασμένη Ονοματολογία", και καθόρισε τους συμβατικούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.
- (2) Με την απόφασή του XX/XXX/ΕΚ που αφορά τη σύναψη συμφωνιών υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του χωριστού τελωνειακού εδάφους Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού, το Συμβούλιο ενέκρινε εξ ονόματος της Κοινότητας την προαναφερόμενη συμφωνία με στόχο την περάτωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται με βάση τους δασμούς που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

¹ ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι οι παραχωρήσεις καθορίζονται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ όπως αυτοί ορίζονται κατά τη χρονική στιγμή της θέσπισης του παρόντος κανονισμού. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex της ΣΟ οι παραχωρήσεις καθορίζονται με την από κοινού εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

Δεύτερο μέρος Πίνακας δασμών		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικός συντελεστής
8712 0030	Δίτροχα ποδήλατα χωρίς κινητήρα	Προβλέπεται από τον κανονισμό του Συμβουλίου XXX